INVENTAIRE DES TRAVAUX DU G.A.R.S. (1982-1987)

Dans cet inventaire, nous recensons tous les travaux entrepris au G.A.R.S. depuis 1982 et non publiés à ce jour. Il s'agit le plus souvent de recherches menées en vue de l'obtention d'un diplôme universitaire (mémoires de maîtrise, de DEA et thèses).

Ces travaux constituent une source d'information précieuse pour tous ceux qui s'intéressent au français parlé et au français en général. L'inventaire dressé ici a pour but de les rendre accessibles.

Nous séparons les corpus des analyses syntaxiques; nous distinguons aussi les travaux basés sur le français parlé des travaux "hors français parlé".

SECTION A : Corpus de français parlé

Classement par ordre alphabétique de tous les corpus recueillis de 1982 à 1987.

Chaque notice est précédée d'un code (i.e. les six premières lettres du nom du transcripteur) utilisé pour l'identification des exemples pris dans les corpus.

Nous signalons en fin de notice si le corpus est accompagné d'addenda : le plus souvent, il s'agit de "mises en grilles", c'est-à-dire de dispositions du texte oral suivant l'analyse syntaxique qui permettent une meilleure lisibilité.

SECTION B : Analyses à partir des corpus

Classement par ordre alphabétique de toutes les études réalisées de 1982 à 1987.

Il s'agit, pour la plupart, d'analyses syntaxiques menées dans le cadre de l'Approche Pronominale et basées sur l'ensemble ou une partie des corpus du G.A.R.S. (sauf BRUNEL 83 : corpus de plaintes juridiques transcrites de l'oral).

SECTION C : Études "hors français parlé"

Nous classons ici les analyses syntaxiques menées dans le cadre de l'Approche Pronominale — mais pas à partir de corpus oraux —, ainsi que les mises au point théoriques et méthodologiques.

❖

SECTION A : Corpus de français parlé

BARALL BARALLIER Claudette; 1984; 90 mn; 124 p.
Discussion entre 7 locutrices des quartiers est de Marseille. Récits de jeunesse axés principalement sur les paroles rapportées. Enregistré en décembre 83.

BRUNET BRUNET Pierre; 1977 à 1984. Corpus *Puget-Ville.*

BRUNET-A 1977; 42 mn; 81 p.
Discussion libre entre 3 élèves de 10 ans. Hors école.

BRUNET-B 1978-80; 43 p.
10 récits d'élèves (environ 10 ans) en classe.

BRUNET-C 1978; 14 mn; 28 p.
3 élèves de 10 ans font le compte rendu de la visite d'un moulin à huile.

BRUNET-D 1980-82; 30 p.
4 récits d'élèves (environ 10 ans) en classe.

BRUNET-E 1984; 51 p.
Discussion entre 3 locuteurs sur un projet d'élevage de lombrics.

BRUNET-F 1984; 47 p.
7 courts enregistrements d'enfants (10 ans) et d'adultes. Hors école.

CAPPEA CAPPEAU Paul; 1985; 40 mn; 108 p. Corpus *Maçon.*
Entrevue entre un maçon et sa cliente (50-55 ans).

+ mise en grilles.
+ réflexions sur les problèmes de transcription.

COURRE — COURRENT Sylvie; 1987; 56 mn; 130 p. Corpus *Genève.*
Discussion entre locuteurs marseillais et genevois sur les différences de mentalité.
+ présentation géographique et linguistique
+ étude des régionalismes et particularismes
+ étude de "l'accent genevois"
+ 10 mises en grilles.

DECORM — DECORMIS Chantal; 1985; 67 mn; 106 p. Corpus *Histoires drôles.*
3 enregistrements de "raconteurs d'histoires drôles" dans diverses situations (discours préparé ou improvisé; histoires vécues ou "codées" ...).
+ mises en grilles
+ essai de typologie des histoires drôles.

DUBOST — DUBOST-PARIS Dominique; 1982; 10 mn; 8 p. Corpus *Lessif.*
Une paysanne raconte la lessive telle qu'on la pratiquait dans les campagnes autrefois.
+ mises en grilles
+ mises en strophes.

FRANKE — FRANKE Dorothea; 1985; 80 mn.
4 enregistrements (20 mn) réalisés dans le service d'alcoologie de l'hôpital Montperrin à Aix-en-Provence. Consultations de pré-cure entre un médecin et un malade alcoolique.
+ classement des bribes dans le corpus.

GAUTIE — GAUTIER Michèle; 1986. Corpus *Alsace*
5 enregistrements envoyés par Antonia MOTA pour évaluer les régionalismes.

GAUTIE-A — 45 mn; 95 p. Discussion sur la vie quotidienne entre 7 locutrices de Mulhouse.

GAUTIE-B — 6 mn; 5 p. Extrait d'une séance du Conseil de la Communauté urbaine de Strasbourg.

GAUTIE-C — 10 mn; 27 p. Discussion entre 12 locutrices de Strasbourg.

GAUTIE-D — 8 mn; 10 p. Extrait du journal régional de FR3 Alsace.

GAUTIE-E 15 mn; 25 p. Discussion entre 2 locutrices strasbourgeoises.
+ inventaire des écarts par rapport à la norme
+ étude des régionalismes dans le corpus.

HAEZEB HAEZEBROUCK Claude; 1987; 82 p. Corpus *Félicien Mars.*
Interview de Félicien Mars, chroniqueur au journal *La Croix.*

HANAST HANASTASIOU Édith; 1985; 34 p. Corpus *Arborigènes.*
Le sculpteur Ernest Pignon-Ernest explique le mode de fabrication de ses statues, les "Arborigènes". Enregistrement vidéo de 1984.
+ mises en grilles
+ réflexions sur les problèmes de transcription.

LIC83A LICENCE 1; 1983.
Recueil de 6 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 10 mn; sujets divers.

LIC83B LICENCE 2; 1983.
Recueil de 10 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 10 mn; locuteurs adultes en situation d'explication réelle.

LIC83C LICENCE 3; 1983.
Recueil de 14 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 10 mn; enfants et adolescents en situation d'explication réelle.

LIC83D LICENCE 4; 1983.
Recueil de 11 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 10 mn; sujets divers.

LIC84A LICENCE 1; 1984.
Recueil de 9 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 10 mn; sujets divers.

LIC84B LICENCE 2; 1984.
Recueil de 11 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 10 mn; sujets divers.

LIC84C LICENCE 3; 1984.
Recueil de 7 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 15 mn; sujets divers.

LIC84D LICENCE 4; 1984.
Recueil de 10 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 10 mn; sujets divers.

LIC85A LICENCE 1; 1985.
Recueil de 7 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 15 mn; sujets divers.

PEF85A PÉDAGOGIE DU FRANÇAIS 1; 1985.
Recueil de 10 transcriptions d'étudiants de Licence, section "Pédagogie du français"; durée moyenne 10 mn; enregistrements d'enfants ou d'adolescentes.

PEF85B PÉDAGOGIE DU FRANÇAIS 2; 1985.
Recueil de 13 transcriptions d'étudiants de Licence, section "Pédagogie du Français"; durée moyenne 10 mn; enregistrements d'enfants ou d'adolescents.

LIC86A LICENCE 1; 1986.
Recueil de 7 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 15 mn; sujets divers.

LIC86B LICENCE 2; 1986.
Recueil de 8 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 15 mn; sujets divers.

LIC86D LICENCE 3; 1986.
Recueil de 9 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 15 mn; sujets divers.

LIC87A LICENCE 1; 1987.
Recueil de 8 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 10-20 mn; sujets divers.

LIC87B LICENCE 2; 1987.
Recueil de 10 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 10-20 mn; sujets divers.

LIC87C LICENCE 3; 1987.
Recueil de 13 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 10-20 mn; sujets divers.

LIC87D LICENCE 4; 1987.
Recueil de 7 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 15 mn; sujets divers.

LIC87E LICENCE 5; 1987.
Recueil de 8 transcriptions d'étudiants de Licence; durée moyenne 15 mn; sujets divers.

LORGEO LORGEOUX Jacques; 1982; 50 mn; 72 p.

LORGEO-A 35 mn; 54 p. Interview sur France-Inter de Roger Knobelspiess pour Jacques Chancel; décembre 1981.

LORGEO-B 15 mn; 18 p. Discussion sur France-Culture autour du docteur Régis Brunod; décembre 1981.
+ relevé des négations.

NEVCHE NEVCHEHIRLIAN Élisabeth; 1987; 60 mn; 88 p. Corpus *La Navale.*
Dialogue entre l'interviewer et un syndicaliste sur les conditions de travail dans une entreprise de construction navale
+ quelques points de syntaxe (*que, plus, si*)
+ 8 mises en grilles.

RAVOUX RAVOUX Jean-Pierre; 1983; 15 mn; 56 p.
Conversation à l'apéritif (magnétophone caché) entre 6 locuteurs d'origine marseillaise (35-40 ans) à propos de la peine de mort; enregistré à Marseille en novembre 1982.

SANSCA SANS-CARTIER Daniel; 1983. Recueil de 7 corpus diversifiés pour une étude de la liaison (conventions de transcription adaptées).

SANSCA-A 19 p. Cours d'économie enregistré à Aix-en-Provence; professeur d'environ 40 ans.

SANSCA-B 17 p. 3 étudiants (25 ans environ) font le récit d'un séjour passé au Havre.

SANSCA-C 9 p. 2 instituteurs (25 et 27 ans) s'entretiennent sur leur travail d'enseignant.

SANSCA-D 25 p. 5 locutrices (26 à 31 ans) préparent le réveillon du jour de l'An.

SANSCA-E 24 p. Un professeur fait parler à tour de rôle ses élèves sur leurs "sorties".

SANSCA-F 21 p. Une étudiante de lettres soutient sa maîtrise.

SANSCA-G 23 p. 3 Québécois anglophones (25 ans environ) s'entretiennent sur la vie à Vancouver.

SAVELL SAVELLI Marie-Josée; 1984; 30 mn; 61 p. Corpus *Masa 1*.
Échange entre 2 locuteurs (45 et 52 ans) à propos de la notion de "corsitude"; argumentation sur le sentiment d'être Corse ou pas ... Enregistrement fait en décembre 1983
+ texte intégralement mis en grilles avec commentaires.

TIMHAD TIMHADJELT Louisa; 1986. Corpus *Val d'Aoste*.
8 interviews réalisées par J.-P. Martin dans le Val d'Aoste (1970-71).

TIMHAD-A 16 p. Interview d'une ancienne enseignante écrivain poète (76 ans).

TIMHAD-B 17 p. Interview d'une commerçante et d'un agriculteur (78 ans).

TIMHAD-C 17 p. Interview de 2 agriculteurs (72 ans).

TIMHAD-D 8 p. Interview d'un paysan en retraite (70 ans).

TIMHAD-E 9 p. Interview d'un ancien professeur d'éducation physique, militant et écrivain-photographe (60 ans).

TIMHAD-F 15 p. Interview d'un membre du comité de direction de l'Institut valdôtain de la culture et membre du comité de tradition valdôtaine (57 ans).

TIMHAD-G 9 p. Interview du curé de la Magdeleine (68 ans).

TIMHAD-H 10 p. Interview d'un guide de montagne en retraite (70 ans)
+ mises en grilles
+ réflexions sur les régionalismes du Val d'Aoste.

TRICON TRICON Mireille; 1983; 72 mn; 153 p. Corpus *Apostrophes*.
Enregistrement de l'émission littéraire de Bernard Pivot; avec Mayer Barouh, Andrée Tetry, Pierre Daninos, Jeanne Castille, Émile Langlois, Dorothée Letessier, Claude-Jean Philipe. Février 1983.

TSCHAR TSCHARNER Barbara; 1986; 61 mn; 94 p. Corpus *Plaidoyer*.
Plaidoyer en 3 parties simulé par des étudiants en doctorat de Droit lors de la conférence Portalis. Enregistrement de 1976 fourni par l'Institut Judiciaire d'Aix-en-Provence
+ mises en grilles
+ étude des figures du discours.

SCOTTO SCOTTO-AGENET Denise; 1982; 34 p.
3 enregistrements de jeunes enfants (entre 3 et 6 ans) réalisés dans une école de Marseille (quartier Nord) dans diverses situations (au cours d'activités ou pendant la récréation). Enregistré en 1979-80.
+ étude des difficultés à établir un corpus d'enfants très jeunes.

VITOUX VITOUX Cécile; 1986; 60 mn; 64 p. Corpus *Syndicat.*
Interview d'un instituteur (26 ans) secrétaire général du Syndicat Général de l'Éducation Nationale, orientée vers 2 thèmes de discussion : la voile puis le syndicalisme.
+ mises en grilles
+ étude des déplacements syntaxiques d'un même lexique.

SECTION B : Études sur le français parlé

BARALLIER Claudette; 1984; *La notion de discours direct et discours indirect dans un corpus de français parlé*; maîtrise; 100 p.

Étude du "phénomène de citation" dans le corpus BARALL. Un classement et une analyse des énoncés permettent de critiquer la notion classique de discours direct et discours indirect appliquée à des réalisations orales.

BARALLIER Claudette; 1985; *Vers une typologie des configurations : classement de quelques grilles d'un corpus*; mémoire de DEA; 106 p.

La mise en grille du corpus BARALL permet de visualiser des types d'organisation récurrents. Leur classement permet de montrer quelques "configurations" et organisations de paroles rapportées.

BLASCO Mylène; 1987; *Description du passif dans un corpus de langue parlée*; maîtrise; 177 p.

Analyse de la construction *est Vé* à l'oral : description des "caractéristiques de l'oral", des règles de formation et des restrictions. Le passif est rapproché et analysé par rapport à une forme *se V.* Il ressort que le passif n'est pas en relation formelle de réversibilité avec l'actif et qu'il doit être étudié au-delà des limites de la phrase.

BRUNEL Nadine; 1983; "Injures, coups et blessures". *Étude de la narration juridique dans le registre des plaintes à Tulette (1830-1869)*; maîtrise; 255 p.

Approche générale des documents transcrits de l'oral et lecture de documents d'archives historiques. Les énoncés sont décrits dans le cadre syntaxique de l'Approche Pronominale. Analyses en grilles.

CAO Deming; 1983; *Le classement des formes syntaxiques du français selon le niveau de langue*; thèse; 292 p.

La notion de niveau de langue permet de distinguer pour des éléments syntaxiques en partie homonymes les emplois "recherchés" (i.e. rares dans les corpus) des emplois "à la disposition de tous" : *en + le N / le N en ...*; les 2 *lequel*; l'adverbe *bien ...*

CAPPEAU Paul; 1986; *Le sujet postposé avec les verbes recteurs*; mémoire de DEA; 116 p.

Analyse des sujets postposés à partir de corpus de français parlé et dans le cadre de l'Approche Pronominale : examen des places verbe et sujet; distribution des catégories grammaticales réalisables comme sujets postposés.

CHU Xia-Quan; 1984; *Le verbe modal dans la construction verbale*; mémoire de DEA, 86 p.

Étude des verbes modaux dans le cadre de l'Approche Pronominale (recherche de critères distinctifs) en français (écrit et parlé), comparée à ce qu'on trouve en anglais et en chinois.

CHU Xia-Quan; 1987; *Étude sur les verbes modaux en français contemporain*; thèse; 297 p.

Selon 2 critères basés sur les rapports paradigmatiques, 13 verbes sont définis comme verbes modaux en français. Un classement de ces verbes a été proposé et on a étudié en détail les caractéristiques sémantico-syntaxiques de ces éléments et aussi leur combinatoire dans les chaînes verbales.

CLOUTIER Françoise; 1984; *Étude quantitative et syntaxique de l'adjectif dans les corpus de français parlé*; maîtrise; 238 p.

Étude quantitative sur corpus (établissement de fréquences lexicales); l'adjectif est étudié dans toutes ses places de construction selon les analyses de l'Approche Pronominale. Mise en place des notions d'adjectif associés et d'adjectifs "greffe".

GABASTON Marie-Claude, GENEVEY Catherine; 1982; *Les constructions dites pseudo-clivées*; maîtrise; 90 p.

Analyse syntaxique du dispositif *X c'est Y (Y = verbal)* à partir d'un ensemble de corpus de français parlé, complété par des relevés fragmentaires à l'oral comme à l'écrit (presse). Classement des différentes formes de *X c'est Y* suivant les catégories grammaticales.

LAGAE Véronique; 1987; *Les constructions avec "SE" de reformulation*; mémoire de DEA; 58 p.

Analyse syntaxique des formes *Il se V (x)* et *ça se V* ≠ dans le cadre de l'Approche Pronominale et à partir d'exemples oraux et écrits. Étude des sujets de ces formes, des compléments et de l'aspect verbal. Bibliographie commentée.

LE PAGE Christine; 1983; *Typologie des études sur le français parlé au début du 20e siècle 1905-1965*; mémoire de DEA; 65 p.

Recensement et classement des études portant sur le français parlé : descriptions syntaxiques, descriptions de français populaires et argotiques, descriptions de français régionaux.

MAINVILLE Monique; 1987; *Étude des formes restrictives dans les corpus de français parlé*; maîtrise; 151 p.

Le point de départ de l'analyse est la forme *Ne ... que*, le classement s'organise ensuite selon que la forme est grammaticale ou lexicale. Restrictions sur le verbe et sur le sujet. La restriction et les listes.

MATHEWS Chantal, MOUSSA Nabiha; 1982; *Les formes interrogatives*; maîtrise; 102 p.

Analyse syntaxique distributionnelle des formes interrogatives à partir d'un ensemble de corpus de français parlé. L'interrogation est-elle un procédé de langue unifié ? Présentation en tableaux des différents constituants des énoncés.

ROUBAUD Marie-Noëlle; 1987; *L'approximation lexicale*; maîtrise; 221 p.

Description du phénomène d'approximation dans des corpus de français parlé à partir de la notion de liste lexicale. Étude des énumérations, de *mais*, de *SN + comme ça*, de *comme*, de *un genre de* et de *comment dire*.

ROUGET Christine, SALZE Laurence; 1984; *Les formes en C'EST ... QUI/QUE*; maîtrise; 142 p.

Analyse syntaxique à partir d'un ensemble de corpus de français parlé de toutes les formes comportant *C'EST ... QUI/QUE* (recherche de critères distinctifs), soit : dispositif d'extraction, *C'EST* + groupe verbo-nominal, *C'EST* + relative nominale, *C'EST SN* + relative nominale, *C'EST SN* + "greffe".

ROUQUIER Magali; 1983; *Notes sur **comme** dans des corpus de français parlé*; maîtrise; 66 p.

Recherche sur la notion d'approximation et classement des énoncés comportant un *comme*, relevés dans des corpus de français parlé. Analyse dans le cadre de l'Approche Pronominale (à partir des notions de valence, rection, associé).

SANS-CARTIER Daniel; 1983; *Analyse syntaxique de la liaison*; maîtrise; 130 p.

Description synchronique du phénomène de liaison dans 7 corpus différenciés. La part est faite entre le niveau syntaxique (i.e. les structures de non-liaison qu'il conditionne) et le niveau phonique (pause, allongement, hésitation). Les situations de parole sont également prises en compte.

TOUSTEN Nicole; 1984; *Étude du futur simple et du futur périphrastique dans les corpus de français parlé du G.A.R.S.*; maîtrise; 257 p.

Étude de la concurrence entre futur simple et futur périphrastique. Données quantitatives et tentatives de caractérisation (plusieurs pistes sont envisagées).

SECTION C : Études "hors français parlé"

BLACHE Philippe, CABRIDENS Valérie; 1985; *Une édition du français parlé dans la presse*; mémoire de DEA; 92 p.

Essai de typologie des transformations opérées entre une interview et l'article qui en est tiré (par un même journaliste). Mises en grilles.

BRUNET Pierre; 1984; *Corpus **Brunet-Lettres***; 40 p.

Recueil de photocopies de lettres à contenu le plus souvent administratif, adressées à une mairie. Corpus recueilli pour une étude de l'orthographe du public adulte de la commune.

DAFF Moussa; 1984; *Style du journalisme sportif et phrases nominales : analyse syntaxique et étude de l'intonation en rapport avec la ponctuation*; mémoire de DEA; 50 p.

Étude des rapports entre intonation, ponctuation et syntaxe dans le cadre de l'Approche Pronominale (valence, rection, associé).

DAFF Moussa; 1986; *L'analyse syntaxique, la ponctuation et la phrase nominale dans la presse écrite contemporaine. Application à des exemples d'un journal sportif contemporain*; thèse; 392 p.

Analyse syntaxique et sémantique des effets produits par la ponctuation forte dans une collection de l'*Équipe-Magazine*. Ébauche d'une étude rythmique et intonative. Interview des journalistes.

DUBOIS Nathalie; 1986; *Autour des notions de structure et de système*; mémoire de DEA; 64 p.

L'influence du structuralisme de Saussure en France : plus particulièrement les positions de Guillaume et celles du G.A.R.S.

HAEZEBROUCK Claude; 1987; *Chroniques de langage dans les journaux contemporains : Félicien Mars ou "la langue en procès"*; maîtrise; 4 vol.

Présentation d'un chroniqueur de langage (1951 à 1981) et de son journal (*La Croix*). Analyse du genre "chroniques de langue". Présentation et classement par thèmes de onze ans de chroniques.

KNEIP Nadine; 1985; *Quelques réflexions sur l'accord du participe passé en français écrit et parlé*; maîtrise; 213 p.

Mise au point sur l'évolution historique puis étude du participe passé à partir de documents écrits (archives municipales) et oraux (corpus du G.A.R.S.) : l'usage est comparé aux règles normatives. Enquêtes et interviews pour l'étude de l'opinion du public.

MATHEWS Chantal, MOUSSA Nabiha; 1983; *Étude linguistique en relation avec les techniques rédactionnelles*; mémoire de DEA; 72 p.; 106 fiches de travail en annexe.

Travail de réécriture à partir d'un manuel d'histoire classe de 6e.

NDIAYE Modou; 1986; *Analyse par conjonctions de coordination et analyse par joncteurs de liste*; mémoire de DEA; 72 p.

Confrontations des analyses dans le cadre de la grammaire traditionnelle et dans l'Approche Pronominale.

ROUGET Christine, SALZE Laurence; 1985; *Préliminaires à une typologie des relations syntaxiques : synthèses des positions théoriques de quelques syntacticiens*; mémoire de DEA; 65 p.

Autour de la notion de relation syntaxique "verbo-nominale", étude des préliminaires nécessaires à la mise en place d'un large éventail de relations syntaxiques. Chez Tesnière, Kayne, Gross, Sandfeld, Jespersen et Damourette & Pichon.

WIES Luc; 1985; *Les pièges du comptage en français : étude de quelques concurrences de sous-systèmes*; maîtrise; 119 p.

Étude morphologique, diachronique, synchronique et sociologique des nombres et de leur utilisation en français. Enquêtes et mise au point de tests : comptage des œufs; anciens francs/nouveaux francs, etc.

XATARD Véronique; 1982; *Esquisse d'une étude des temps, aspects et constructions verbales*; maîtrise; 113 p.

Recherche de syntaxe verbale à partir de la théorie des aspects, des modes et des temps de Gustave Guillaume; en relation avec les notions de "stativité" et de "phase 1/phase 2".

XATARD Véronique; 1984; *Interviews d'un linguiste contemporain*; mémoire de DEA.

2 h 15 d'interview réalisées auprès du professeur Jean Stéfanini en juin 1984. 39 p. de transcription.

Quelques questions-réponses à propos de linguistique et de linguistes.